中國信託綜合證券(香港)有限公司
CTBC Asia Limited
香港中環金融街 8 號國際金融中心二期 28 樓
28/F.,Two International Finance Centre,
8 Finance Street,Central,Hong Kong.
電話 Tel：(852)2916 1784 傳真 Fax：(852)3101 0278
http://www.ctbcasia.com.hk

【安全提醒 Security Reminder】
提高警覺，慎防網絡釣魚陷阱 Stay Vigilant to Phishing Communications

網絡釣魚是一種企圖從電子通訊中，透過偽裝成信譽卓著的法人媒體以獲得如用戶名、密碼和信用卡明細等個人敏感信息的犯罪詐騙過程。寄件人可能誘使你點擊一些連結或打開一些附件或要求你進行交易轉帳，請提高警覺。

Phishing is a type of social engineering where an attacker sends a fraudulent ("spoofed") message designed to trick a human victim into revealing sensitive information such as User ID, password and credit card information. The sender usually induce the victim to click on some links or open attachments or ask you to make a fund transfer. As such, we should stay vigilant and guard against the phishing email.

一、謹慎看待可疑的即時訊息和電子郵件。

Pay attention on the suspicious instant message and email.

二、檢查寄件人電郵地址有沒有異常，在未能確定電郵來源或對其來源有所懷疑的情況下，請勿開啟/執行電子郵件上的附件及立即將有關郵件刪除。以“dhl.com”與“dhI.com”為例，可疑電郵會以相似字如「小寫 L」及「大寫 I」混淆收件者，使其誤認寄件者地址。

Check whether email address is suspicious or not. If you are unable to determine the source of the email or have doubts about the source, please do not open/ execute the attachment on the email. For example, a malicious user may take advantage of different text such as “dhl.com” to “dhI.com” while the former is the lowercase of “L” and the latter is the uppercase of “I”.

三、留意欺詐郵件，此類郵件可能會偽裝由可信賴的商業夥伴或朋友發出，但實際上會誘騙閣下下載病毒程式或登入虛假網頁套取重要資料，包括用戶名稱及密碼。

Beware of fraudulent email which may pretend to be sent by your business partners or friend. However, they actually trick you into downloading virus or logging into fake web pages to obtain important information, including user names and passwords.

四、如發現可疑電郵，應該多利用官方網站熱線電話聯絡寄件人，以確認電郵和短信的真偽。例如收到有關收款帳戶更新的電郵，強烈建議應以其他管道如先前留存的電話而非電郵內的聯繫資訊，再次確認信件內容。

If you believe that the email is suspicious, you should use the official hotline to contact the sender in order to confirm the authenticity of the emails and text messages. For example, if it is about the money transfer or payment account update, it is highly suggested to call back the pre-defined contact number rather than the number in the fraudulent email.

五、本公司不會透過電子郵件要求客戶輸入帳戶及個人資料，包括登入帳號密碼、SMS 驗證碼。

Our company has strict security standards and procedures to ensure unauthorized access to customer information is prevented. We will never ask our customers to provide or validate their personal and/or account related information (e.g. ID number, passwords or account number) by e-mails or through any hyperlinks embedded in such e-mails.

中國信託綜合證券(香港)有限公司
CTBC Asia Limited
香港中環金融街 8 號國際金融中心二期 28 樓
28/F.,Two International Finance Centre,
8 Finance Street,Central,Hong Kong.
電話 Tel：(852)2916 1784 傳真 Fax：(852)3101 0278
http://www.ctbcasia.com.hk

六、如果您的電子密碼長時間未更改，我們強烈建議您儘快更新，以確保您的帳戶安全。

If your password has remained unchanged for a prolonged period, we strongly recommend updating it as soon as possible to ensure the security of your account.

七、只從官方應用程式商店安裝可信任及已認證開發商提供的手機應用程式，在安裝前應仔細評估應用程式的要求權限，如有疑慮應停止安裝。

Only download and install Apps provided by trusted and verified developers from official Apps stores. Evaluate Apps' requested permissions carefully and stop installing App if you have any doubt.

八、確保留存於本公司之聯繫資訊正確，以利即時接收本公司相關通知。

Ensure your contact details registered with our company are up-to-date to allow relevant notifications to be delivered to you on a timely basis.

提高警覺以保障網上安全。如你收到任何來自本行的可疑信息，請立即致電 (852) 2916-1784 或聯繫 E-Mail address : operation@ctbcasia.com.hk 以作核實。

Stay vigilant, stay safe online. If you receive any suspicious email from our company, please contact us at (852) 2916-1784 or email: operation@ctbcasia.com.hk immediately.

中國信託綜合證券(香港)有限公司
CTBC Asia Ltd

香港中環金融街 8 號國際金融中心二期 28 樓
28/F, Two International Finance Centre, 8 Finance Street, Central, Hong Kong
Tel: (852) 2916 1784 Fax: (852) 2234 7667